

Auiliiliga Maualuga o Lesona Aoga COVID-19 – Tolaulauga Lautele

Ua folasia atu i le faamaumauga lenei se aotelega mai le Auiliiliga Maualuga o Lesona Aoga COVID-19 faapea faamatalaga o ta’ua i le lipoti mai le Vaega Lua o le Auiliiliga.

O le a le Auiliiliga Maualuga o Lesona Aoga COVID-19?

Na faatonuina le Auiliiliga Maualuga o Lesona Aoga COVID-19 e le Malo o Niu Sila e toe iloilo ai tulaga na fetaiai ma tagata i Aotearoa Niu Sila mo le faaleleia atili o tapenapenaga e tali atu ai i faama’i pipisi i le lalolagi.

E lua vaega na faatulaga i ai le Auiliiliga - Vaega Muamua ma le Vaega Lua. E tele itu na toe iloilo i le Vaega Muamua e tusa ai ma le faama’i pipisi i le lalolagi na afaina ai Niu Sila ma ua faamauina i le lipoti na faasalalauina 2024. E iai mataupu fou na auiliiliina i le Vaega Lua faatasi ai ma le toe auiliiliina atili o nisi o mataupu sa suesueina i le Vaega Muamua.

Na suesueina i le Auiliiliga tulaga na aafia ai Niu Sila i le COVID-19 ma tulaga na faia e le Malo e pulea ai le faama’i pipisi i le lalolagi. Sa iloilo ina le faitau afe o manatu eseese faapea faalapotopotoga e aafia ai minisita tuai ma sui sinia o matagaluega a le malo, vaega faalotoifale ma vaega lagolago malosi, fai pisinisi ma tomai faapitoa mai Niu Sila atoa.

O Novema 2024 na mae’a ai le lipoti atoa o le Auiliiliga ma e faamoemoe e faamae’a le lipoti lona lua ia Fepuari 2026. O lo o faamatalaina i lipoti nei lesona na maua mai i tulaga na aafia ai Niu Sila i le faama’i pipisi i le lalolagi ma tuuina atu foi fautuaga i le Malo i auala e mafai na nofo sauni ai mo isi faama’i pipisi i le lalolagi.

E te maua lipoti uma nei i le upegatafailagi: www.covid19inquiry.nz

E te maua foi se aotelega o le lipoti Vaega Muamua i le te reo Māori, Gagana Samoa, Lea Faka-Toga, Hindi, Simplified Chinese, New Zealand Sign Language, Easy Read, Braille, Audio, ma Lomiga Tetele i le upegatafailagi:

<https://www.covid19lessons.royalcommission.nz/translations-and-alternate-formats>.

Vaega Lua o le Auiliiliga

E maua i le faamaumauga lea se aotelega o le Auiliiliga i le Vaega Lua e tusa ai ma aafiaga o le COVID-19 i Aotearoa Niu Sila ma fautuaga ua tuuina atu i le Malo e sauni i ai mo le puleaina o isi faama’i pipisi i le lalolagi o agai mai.

O le Vaega Lua, na iloilo ina ai lesona aoga mai taumafaiga ma galuega na tali atu ai i le COVID-19, aua le faaleleia o sauniuniga atoa i faama’i pipisi i le lalolagi.

Na talosagaina le iloilo o faaiuga autu na faia e le Malo mai ia Fepuari 2021 seia tau ia Oketopa 2022, e aofia ai aafiaga o faaiuga na fai. O mataupu patino nei sa talosagaina le faia i ai o se iloiloga:

- faamaoniga, faagasologa ma le saogalemu o tuipuipui
- poloaiga e faamalosia ai tuipuipui
- tekonoosi e siaki ma susesueina ai tagata ua pisia
- vavao i le atunuu atoa ma itumalo

E faavae lipoti ua saunia i faamaoniga na faamaopoopo i le 15 masina ua mavae atu.

Tulaga na faailoa mai

O se vaaiga atoa i ai, e foliga mai na talafeagai galuega na faia i Niu Sila e tali atu ai i le COVID-19 pe a fuafua i faamatalaga na maua i lea vaitaimi.

Ae na maua ai foi, ma isi tulaga sa tataua na atoatoa lelei e tusa ai ma taumafaiga a le Malo e tali atu ai e aofia ai ma tulaga nei:

- E le i gafatia i le taiala faataatia ma tulaga tonu na iai Niu Sila ona tali atu i le fesuisuia o tulaga sa aafia ai.
- E itiiti faamatalaga na mafai ona maua na faavae i ai nisi o faaiuga – mo se faataitaiga, nisi o faaiuga na faavae i ai poloaiga e faamalosia ai.

Faamaoniga, faagasologa, saogalemu o tuipuipui

Sa taulai faaiuga fai i le faiga o tuipuipui e avea ma auala e puipuia ai le mamalu o le atunuu mai le siama ma tuuaititia ai le faalagolago i isi faiga e pei o vavao.

O tulaga nei na tau i ai saililiga:

- Sa iloilo ma faamaonia tuipuipui e tusa ai faamaoniga faatuatuaina, ma na faavae faamaoniga ma le saogalemu o tuipuipui i luga tulaga faatuatuaina.
- Sa mataitu lamatiaga e ono tutupu po o faaletonu e tusa ai ma fautuaga faapitoa faapea faamaoniga ma tulaga masani na lipotia i le vaitaimi atoa e le gata i totonu o Niu Sila ae faapena mai atunuu mamao.
- E ui i faamatalaga na faalauiloa e le Malo e tusa ai ma lamatiaga mo le silafia e le mamalu o le atunuu ae e le i tapena le malo i le faateteleina o atugaluga faatatau i le saogalemu o tuipuipui.

Poloaiga e faamalosia ai tuipuipui

Na avea poloaiga a le Malo e faamalosia ai le faia o tuipuipui ma se tasi o itu sili ona feteenai i ai manatu o tagata e tusa ma taumafaiga e tali atu ai i le faama'i pipisi i le lalolagi.

Na faailoa mai e nisi le aoga o tuipuipui i puipuiga mo le tagata lava ia, aemaise ia i latou e matuai telē le faaletonu pe a pisia i le siama. Ae na ta'ua e nisi le avea o poloaiga ma faalavelave i a latou aiatatau ma e afaina ai.

O le mae'a ai na iloilo o faamaoniga uma, ua faia ai i le Auiliiliga lenei se faaiuga i le talafeagai o poloaiga e faamalosia ai tuipuipui e taofia ai le pipisi ma e tatau na avea ma se tasi o faiga e tali atu ai i isi faama'i pipisi i le lalolagi, ae tatau na iai faateetega i le faaaogaina, mataitu ma faatulaga taimi talafeagai e toe iloilo ai.

E tatau na vave faataunuu faaiuga e faamuta ai poloaiga, ona o aafiaga i aiatatau o tagata taitoatasi.

Tekonolosi e siaki ma suesueina ai tagata ua pisia

O le tasi o itu taua o taumafaiga sa tali atu ai le faia o siaki o le COVID-19, mai le amataga.

O se faiga aoga tele e iloa ma pulea ai le pipisi o le faama'i.

O se vaitaimi tele o le 2021, na faaaoga tele ai le siaki Polymerase Chain Reaction (PCR) ona o le sa'o tonu o iuga na maua mai ai, ae na matuai telē le faaletonu i le amataga 2022 ina ua pipisi le Delta.

O le tuai na faamaonia e le Malo o isi faiga e fai ai siaki ma le faatapulaa o ituaiga siaki sa auina mai fafo na faigata tele ai mo nisi le maua o siaki i taimi na moomia ai.

I se vaaiga atoa i ai o le Auiliiliga, na matuai malamalama atoa le fuafuaina o faaiuga autu i ituaiga tekonolosi e fai ai siaki ae le i talafeagai i le vaai mamao.

Vavao faamalosia

O Aokuso 2021, na faatino ai le vavao i le atunuu atoa e tuutiitia ai le pipisi o le siama Delta. Na toe faaopoopo le umi o le vavao i Aukilani, Northland ma Waikato i luga o fautuaga a fomai faapitoa tau soifua maloloina lautele. O se tulaga na matuai afaina tele ai tagata ma pisinisi mai pitonuu na faia ai le vavao, ma nofoaga i tua atu.

Na iloa ai foi i le Auiliiliga ana faapea sa fai ma toe iloilo le taiala faataatia semanu e maua se tali e lagolagoina ai le vave faamuta o le vavao i le vaitaimi na manino ai lava ua lē mafai na tinea le siama.

Peitai, o fea lava o faaiuga nei e fai, pe vave faamuta le vavao po o le leai o se vavao e lē taofia ai lava aafiaga na faaletonu ai le tamaoaiga ma tulaga masani faalesoifuaga.

E mautu faaiuga fai pe ana maua mau faamaumauga e iloa ai aafiaga i tulaga masani faalesoifuaga ma le tamaoaiga.

O le mae'a ai na iloilo o faamaoniga, ua talafeagai ai se manatu, o se vaega atoa o faaiuga na fai, sa talafeagai ma tulaga na faavae i ai.

Manatu faaalua mamalu o le atunuu – lipoti manatu faaalua i le faama'i pipisi i le lalolagi

O le tasi o itu taua o le Auiliiliga le tuu avanoa i le mamalu o le atunuu e faailoa tulaga na aafia ai i totonu o Niu Sila mai le faama'i pipisi i le lalolagi. E 31,000 ma ona tupu manatu tusia mai le mamalu o le atunuu, faapena foi feiloaiga sa faia ma faalapopototoga ma tagata i le atunuu atoa.

O tulaga nei na faailoa mai:

Faamaoniga, Faagasologa, Saogalemu o Tuipuipui

- Na ta'ua e nisi le popole i le saogalemu o le tuipuipui COVID-19 ma faamatala le leai o se fesoasoani mai manuaga na manatu nisi e fesootai i tuipuipui.
- Na ta'ua e tagata le manaia o le faigofie na fai o tuipuipui.

Poloaiga e faamalosia ai tuipuipui

- E leai se mataupu sili ona faaali manatu i ai tagata na i lo poloaiga e faamalosia ai le fai o tuipuipui. Na eseese manatu i poloaiga e faamalosia ai le fai o tuipuipui. Na manatu isi i le fevaevaeai o tagata ma ua tele ai ma le gaogaosa i tulaga tau tupe ona o poloaiga e faamalosia ai le fai o tuipuipui, ma sa tatau na faafaigofie faiga e mafai ai e tagata na taofi le fai o tuipuipui. Na ta'ua e nisi le saogalemu ona o le toatele o tagata na fai tuipuipui.

Vavao faamalosia

- Na faailoa mai le faigata o tulaga na fetaiai ma tagata a o faia le vavao, e pei o le lē mafai na vaai i ē pele po o le lē maua ai o galuega. Peitai, na toatele foi tagata na faailoa mai le avea ai o vavao ma auala na taofia ai le faama'i pipisi i le lalolagi ma e faafetaia ai le Malo mo le lagolagosua na faia mo tagata i le vaitaimi o le vavao.
- Na faitiaina tele e tagata le umi ma mafuaaga na faavae i ai mea na faatapulaa, aemaise lava i Aukilani, Northland ma Waikato i vavao na faia i le 2021.

Tekonolosi e siaki ma suesueina ai tagata ua pisia ma isi punaoa tau soifua maloloina lautele

- Na faamatala e tagata mau faaletonu i ufi fofoga, e aofia ai le fai leaga o tagata sa tuusaunoa mai le faiga o ufi fofoga, o le lē fetaui ma tulaga faaletino, faigata na fai ma isi tulaga lautele.
- E leai se faitioga i le maua fua o le siaki Rapid Antigen Tests (RATs), ae na sili ai i tagata le vave maua o faiga e siaki ai.

Fesootaiga ma faamatalaga

- Fai mai nisi sa matuai lelei fesootaiga a le Malo, ae ta'ua e nisi le faaoso palaai o fesootaiga a le Malo.
- Na manatu nisi o le faama'i pipisi i le lalolagi o se taupulega leaga a le malo ma e leai se moni.

Manatu faaalua tagata Māori, iwi ma tagata Pasifika

- Na faaalua e tagata Māori ma tagata Pasifika le faigata na tausisia tulaga masani ona o tulafono o le faama'i pipisi i le lalolagi.
- Na faailoa e le toatele le lelei o le lagolagosua mai iwi ma vaega Pasifika i le vaitaimi o pipisi ai le faama'i i le lalolagi.

Talatalaga ma matātā ma itumalo

- Na ta'ua e faalapotopotoga, le manaia o fesootaiga a faalapotopotoga ma le Malo i le amataga ae na te'i lava ua mou atu. Na faaalia foi tulaga e manaia ai le faaauau pea o nisi o faiga fou na amata fai i le vaitaimi o pipisi ai le faama'i i le lalolagi.
- Na faaalia e sui mai itumalo taitasi le eseese o luitau ma le eseese o manaoga.

Tali lautele

- O se vaaiga lautele i ai, e mau eseese tagata i faiga na faia e le Malo e pulea ai le faama'i pipisi i le lalolagi. Na lagona e le toatele le saogalemu ma le lelei o le faatinoga o tiute e le Malo, ae ta'ua e nisi le soona pulepuletutu e le Malo o tagata. O ē na lē fiafia i taumafaiga a le Malo na faaalia foi le lē toe iai o se faatuatuaga i le Malo.

Tulaga fautuaina mai le Auiliiliga

Ua tuuina atu e le Auiliiliga i le Malo fautuaga i auala e nofo sauni ma pulea ai isi faama'i pipisi i le lalolagi.

O tulaga nei ua fautuaina e le Auiliiliga:

- saunia faiga faavae e lagolagoina ai faaiuga fai, e aofia ai se matafaioi autu e faamalumu i tiute tauave a le malo, ma toe iloilo i taimi talafeagai faaiuga fai i vaitaimi o pipisi ai se faama'i i le lalolagi.
- faavae se tulafono faatonutonu faapitoa e faamatuu atu i ai le malosiaga faapitoa i le malo i vaitaimi o pipisi ai se faama'i i le lalolagi. E tatau na manino tuaoi e oo i ai le malosi o le pule fai toatasi ma saunia faiga e puipua ai le saolotoga o tagata taitoatasi, pe a faaoga le pule e fai ai.
- nofo sauniuni mo aafiaga o se faama'i pipisi i le lalolagi i le tamaoaiga, tupe faaleoleo, ma fuafuaga e lagolagoina ai tagata taitoatasi, pisinisi, ma le tamaoaiga.
- tapena ma teuteu se taiala e faigofie na faatino mo ē faia faaiuga fai pe a tulai mai se faama'i pipisi i le lalolagi.
- faatuputeleina le malamalama i aafiaga faalesoifuaga o taumafaiga na tali atu ai i le COVID-19, ma auala e fesootai lelei ai i vaitaimi o pipisi ai se faama'i i le lalolagi.

E maua auiliiliga atoa ma le lisi o fautuaga atoa i le upegatafailagi -

www.covid19inquiry.nz

Laasaga i ona tua atu

Ua mae'a le Auiliiliga, ma ua tuuina atu i le Malo lipoti o le Vaega Muamua ma le Vaega Lua.

E tuu atu i le Malo le faitalia e tusa ai ma fautuaga o le a faaoga mo le nofo sauni ai o Aotearoa Niu Sila i isi faama'i pipisi i le lalolagi.

E teu faamatalaga uma na aoina mai i le Auiliiliga e le Archives New Zealand. E iai faamatalaga e mafai na faitau i ai le mamalu o le atunuu, ae iai foi isi faamatalaga e lē faalauaiteleina.

E mafai na imeli mai mo tulaga o e fia malamalama ai i tiute na faatino i le Auiliiliga.
inquiryintocovid-19lessons@dia.govt.nz

Mo nisi faamatalaga i tiute fai o le Auiliiliga po o le fia faitau i lipoti, faamolemole tagai i le: www.covid19inquiry.nz